



УДК 327

**МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ФАКТОР ГАРМОНИЗАЦИИ  
МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ****INTERCULTURAL COMMUNICATION AS A FACTOR OF HARMONIZATION OF  
INTERNATIONAL COMMUNICATION****С.А. Шачнев  
S.A. Shachnev**

*Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации,  
Брянский филиал, Россия, 241050, г. Брянск, ул. Горького, д. 18*

*Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration. Bryansk branch,  
18 Gorkogo St., Bryansk, 241050, Russia*

*E-mail: seralesha@mail.ru*

*Аннотация.* В статье актуализируется проблема межкультурных коммуникаций в условиях интенсификации международных образовательных, научных, культурных обменов. Обращается внимание на востребованность дальнейшей теоретической проработки таких важнейших аспектов коммуникации в контексте формирования культуры мира как межкультурный диалог и полилог. Автор отмечает важность Интернет-ресурсов в системе межкультурных коммуникаций. Делается вывод о том, что эта форма межкультурного взаимодействия формирует новую социальную реальность в пределах существующего контекста культуры. Особое внимание уделяется межкультурным коммуникациям на постсоветском пространстве. Преодоление деформаций в межкультурных коммуникациях стран и народов ближнего зарубежья видится в повышении роли не только государства, но и негосударственных акторов, институтов гражданского общества – национально-культурных формирований, научных, бизнес сообществ и других в данном процессе, привлечение общественных структур к созданию коммуникационных площадок, расширению общего информационного пространства.

*Resume.* The article actualizes the problem of intercultural communication in conditions of intensification of international educational, scientific and cultural exchanges. The author pays attention to the need for further theoretical study of such important aspects of communication in the context of forming culture of the world as a intercultural dialogue and polylogue. The author notes the importance of Internet resources in the system of intercultural communication. It is concluded that this form of intercultural interaction creates a new social reality within the existing context of culture. Special attention is given to intercultural communication in the post-Soviet space. The overcoming of the deformations in intercultural communication of countries and peoples of the near abroad is seen in the increasing role of not only states but also non-state actors, civil society institutions such as national cultural formations, scientific, business communities and others in this process, the involvement of public agencies to create communication platforms, the extension of the common information space.

*Ключевые слова:* культура, межкультурная коммуникация, внешняя культурная политика России, перспективы межкультурных взаимодействий.

*Keywords:* culture, intercultural communication, foreign cultural policy of Russia, the prospects of intercultural interactions.

В современных условиях беспрецедентно нарастающей динамики культурных обменов, в особенности в сфере культуры, образования, науки, туризма, спорта, существенное значение приобретает анализ проблем межкультурных коммуникаций в целях оптимизации управления данными процессами. Ведь они становятся важнейшим фактором формирования позитивного имиджа национальных государств. От характера межкультурных коммуникаций по большому счету зависит развитие широкого демократического диалога, направленного на создание атмосферы доверия между народами, основанного на уважении многообразия культур.

Термин межкультурная коммуникация впервые введен в научный оборот в 1954 году Э. Холлом и Г. Трагером в работе «Культура как коммуникация». Непосредственную связь между культурой и коммуникацией Э. Холл исследовал в своем известном труде «Немой язык», где сделал вывод о том, что результаты процесса коммуникации определяются степенью информированности его участников и зависят от плотности социальных связей и скорости обмена информацией<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Trager G., Hall E. Culture and Communication; A Model and an Analysis // Explorations and Communication. 1994. №3.



Э. Хирш обосновал, что дух межкультурной кооперации находится в тесной зависимости от культурной грамотности, что предполагает обладание культурным минимумом знаний своих партнеров по коммуникации. Он оперировал понятием межкультурной компетенции (языковой, коммуникативной, культурной), требующей постоянного пополнения текущей культурной информации<sup>1</sup>.

К. Кнапп и А. Кнапп-Поттхофф рассматривают межкультурную коммуникацию как межличностное взаимодействие представителей различных групп, которые отличаются друг от друга багажом знаний и языковыми формами символического поведения, характерными для всех членов каждой из этих групп<sup>2</sup>.

Ж. Ладмираль и Э. Липьянский под межкультурной коммуникацией понимают отношения, возникающие между индивидуумами и группами, принадлежащими к разным культурам. Эти отношения всегда развиваются на фоне определяемых этими культурами репрезентаций, кодов, своеобразного жизненного уклада и способа мышления<sup>3</sup>.

Российские ученые В.Г. Костомаров и Е.М. Верещагин, с которыми солидарен автор, определяют межкультурную коммуникацию как «адекватное взаимопонимание участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам»<sup>4</sup>.

Сеть межкультурной коммуникации связывает многообразные группы внутри государств, людей разной национальной, культурной и религиозной принадлежности. В данный процесс вовлечены практически все участники мировой политики - государственные и негосударственные, образуя сложный узор разнообразных связей, усложняющихся в ходе формирования глобального информационного пространства.

Межкультурную коммуникацию невозможно свести лишь к одной отдельно взятой цели. Это многомерный процесс, в основе которого - действия мирового сообщества в целом, направленные на развитие всех культур, предупреждение конфликтов, установление добрососедских отношений между странами.

Межкультурная коммуникация опирается на целый ряд оснований, не существующих одно без другого - моральное, правовое и психологическое<sup>5</sup>. Успешная коммуникация предполагает, прежде всего, соблюдение принципов международного культурного сотрудничества. Наличие этих принципов свидетельствует о стремлении мирового сообщества к сознательному регулированию межкультурной коммуникации. Эти принципы были закреплены четырнадцатой сессией Генеральной конференции ЮНЕСКО в Париже (ноябрь 1966 года), где была провозглашена «Декларация принципов международного культурного сотрудничества». Принципы предполагают одновременное развитие всех отраслей культуры (ст. 2); уважение самобытности каждой культуры (ст.6); взаимную выгоду всех участвующих в культурном сотрудничестве народов (ст. 8); равноправие, уважение каждой культуры, развитие каждым народом собственной культуры, признание многообразия культур достоянием всего человечества (ст. 1).

Последний принцип позже получил дальнейшее развитие в Барселонской рекомендации<sup>6</sup>. В ней подчеркивается, что разнообразие культур надо рассматривать как реальность жизни, поскольку культуры, вне зависимости от географической принадлежности, являются составной частью наследия человечества<sup>7</sup>.

Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии гласит, что, «будучи источником обменов, новаторства и творчества, культурное разнообразие так же необходимо для человечества, как биоразнообразие для живой природы и в этом смысле является общим достоянием человечества»<sup>8</sup>.

Межкультурная коммуникация не ограничивается установленными принципами и нормами международных отношений. Она зиждется на моральных основаниях, на том, что все члены мирового сообщества разделяют единые представления о коренных общечеловеческих ценностях. Межкультурная коммуникация призвана способствовать утверждению таких ценностей в общественном сознании, как справедливость, гуманизм, свобода, ненасилие, формировать культуру мира.

Концепция культуры мира была принята в 2011 году Генеральной сессией ООН. Под культурой мира в ней понимается совокупность мировоззренческих взглядов, этических ценностей и норм, которые предполагают отказ от насилия, стремление решать проблемы посредством диало-

<sup>1</sup> Гришаева Л.И., Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. М., 2008. С.19

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> Хорошавцева О.П. Характер взаимодействия культуры и коммуникации // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. № 117: Научный журнал. 2009. С. 351.

<sup>4</sup> Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. М., 1990. С 25-30.

<sup>5</sup> Теоретические основы внешнеполитической деятельности России. М., 2001. С. 147.

<sup>6</sup> Барселонская рекомендация: принята участниками из 16 стран на Евро-американском семинаре ЮНЕСКО «Культурная самобытность и современность: новые модели отношений в области культуры», который проходил 27-30 ноября 1990 г. в Барселоне.

<sup>7</sup> Барселонская рекомендация: свобода, разнообразие и солидарность // Международный журнал социальных наук. 1991. № 1. С. 199-201.

<sup>8</sup> Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии: принята на 31 сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО 2 ноября 2001 г.



га, приверженность принципам толерантности, солидарности, сохранения культурного разнообразия, взаимопонимания, демократии в международных отношениях.

Культура мира – это многомерная концепция<sup>1</sup>. С одной стороны, она представляет собой систему убеждений, внедряемых в сознание мирового сообщества посредством межкультурной коммуникации, а с другой является процессом глубоких преобразований на национальном, региональном и международном уровнях в интересах международного мира и безопасности. Утверждение такой культуры тесно связано с экономическим развитием, развитием демократии, решением острых гуманитарных проблем.

Для международного сообщества культура мира понимается как высшая цель и точка схождения. При этом в условиях расширяющихся взаимосвязей в мировом сообществе культура мира не может быть делом только национальных элит. Она может быть эффективной, если вовлекает в свою орбиту многочисленных негосударственных акторов. Кстати, последние все более активно воздействуют на международную политику. Таким образом, межкультурную коммуникацию следует рассматривать как проводника культуры мира, как путь движения мирового сообщества по пути мирного сосуществования и сотрудничества.

Содержание, формы, приоритетные направления межкультурной коммуникации определяют международные договоры, соглашения, декларации, другие официальные документы. Они выражают интересы и потребности многочисленных субъектов межкультурного общения, способствуют продвижению национальных культур за рубежом, открывают возможности для знакомства с историческими и современными культурными достижениями различных народов и стран.

Неоценимую роль в этом играет сеть Интернет. Сеть, как известно, на основе обратной связи позволяет не только получать актуальную информацию, но и оказывать влияние на те, или иные события и процессы через организацию коллективных действий. Благодаря сети Интернет человек получает практически неограниченные возможности для знакомства с сокровищами мировой и отечественной культуры, виртуального посещения любых музеев, картинных галерей, различных уникальных природных объектов, мест, имеющих культурно-историческое значение.

Следует сказать, что, к сожалению, влияние Интернета на культуру, пока изучено явно недостаточно, хотя имеются многочисленные факты не только позитивного, но и негативного влияния Сети на культуру. Это касается деформации языка, создания виртуальных сообществ деструктивной направленности, расширения влияния асоциальных элементов, контркультур и т.д.<sup>2</sup> Представляется, что обстоятельное изучение влияния Интернета на культуру будет только способствовать развитию диалогичности и полилогичности межкультурной коммуникации в виртуальном культурном пространстве.

Следует согласиться с мнением Ф.Т. Мамедова о том, что важно добиваться изменения пропорций между культурой и антикультурой в пользу культуры<sup>3</sup>, поскольку культура выступает основой созидательного устойчивого развития. Как этого можно добиться? Путем разработки и реализации международных культурологических программ и проектов, установления международных телевизионных культурологических мостов, способствующих распространению универсальных культурологических знаний, развития культурологии как научной парадигмы.

Универсальные культурологические знания открывают энциклопедически богатую панораму человеческой жизнедеятельности, исторических достижений национальных и мировой культуры, способствуют росту взаимопонимания и гармонии, сближению представителей разных культур, религий, сотрудничеству наций. Знание обычаев и традиций той или иной культуры, владение ее «языком» и «правилами игры» способствуют предсказуемости, открывая, таким образом, новые возможности для эффективного управления в контексте устойчивого развития.

Вопросы межкультурной коммуникации находят свое яркое выражение во внешней политике нашего государства. Культурное взаимодействие Российской Федерации с зарубежными странами регулируется «Основами законодательства о культуре» в Российской Федерации<sup>4</sup>. В статье 56 данного закона определен круг субъектов международных культурных обменов. Законодатель поощряет самостоятельное прямое участие в культурных обменах частных лиц, организаций, учреждений и предприятий культуры.

К числу приоритетных направлений международных культурных обменов в Российской Федерации (статья 57) относятся совместное производство культурных ценностей; реставрация уникальных памятников истории и культуры; подготовка кадров в области культуры и искусств; создание и внедрение новых технологий, технических средств, оборудования для культурной дея-

<sup>1</sup> См.: Общественные перемены и культура мира. Парадигмы согласия. М., 1999. С. 35-59.

<sup>2</sup> Огнева В.В., Огнева Е.А. Правовая культура как фактор эффективной защиты прав граждан в современной России // Образование и общество. 2011. №6. С.4-6; Ефимова Т.В. Интернет как социокультурный институт и фактор трансформации современной культуры. URL: [http://www.lihachev.ru/pic/site/files/lihcht/2013\\_Sbornik/2013\\_Dokladi/2013\\_Sec6/004\\_2013\\_sec6.pdf](http://www.lihachev.ru/pic/site/files/lihcht/2013_Sbornik/2013_Dokladi/2013_Sec6/004_2013_sec6.pdf) (07.11.2015 года).

<sup>3</sup> Мамедов Ф.Т. К вопросу о становлении глобальной культуры в современной цивилизации // Международные Лихачевские научные чтения. URL: <http://www.lihachev.ru/chten/8928/dokladi/> (07.11.2015 года).

<sup>4</sup> Основы законодательства Российской Федерации о культуре: Федеральный закон: утв. ВС РФ 09 октября 1992 г. № 3612-1 (редакция, действующая с 1 января 2015 года). URL: <http://docs.cntd.ru/document/9005213> (12.11.2015 года).



тельности; обмен образовательными программами, методическими материалами и учебно-научной литературой. Примечательно, что Российская Федерация содействует развитию российской культуры за рубежом, поддерживая связи с зарубежными соотечественниками, организуя культурные центры, сотрудничая с землячествами, проводя совместные культурные мероприятия. Государство создает условия для возвращения на родину уехавших деятелей культуры.

В ст. 24 основ законодательства о культуре говорится, что Российская Федерация на основании межгосударственных соглашений определяет условия поддержки зарубежными странами культурно-национальных центров, национальных обществ, землячеств, ассоциаций и других организаций культуры соотечественников, проживающих в Российской Федерации, гарантирует правовую защиту указанных образований.

В соответствии с международными обязательствами Россия реализует международные проекты в сфере образования, изобразительного и сценического искусства, кино, библиотечного дела, архивоведения, музейного дела и т.д., организуемые напрямую между учреждениями культуры Российской Федерации и стран-партнеров<sup>1</sup>.

С целью усиления российского культурного присутствия в странах на постсоветском пространстве стали традиционными Дни России в этих странах с включением в них мероприятий духовного характера. В последние годы такие Дни были проведены в Беларуси, Молдове, Украине, Азербайджане, Таджикистане. Очевидно, что популяризация за рубежом достижений культуры и искусства народов Российской Федерации способствует продвижению национальных интересов России, исходя из принципов открытости и диалогичности.

В постсоветских государствах до сих пор сохраняются близкие по духу ценности и целый ряд накопленных преимуществ культурно-образовательного свойства<sup>2</sup>. В странах СНГ проживает огромная русскоязычная диаспора, которую поддерживают в России. В пространстве СНГ действует, пусть с ограничениями, общая информационная сеть. Русский язык остается рабочим языком институтов стран СНГ, ЕЭС, ОДКБ. На русском языке ведется делопроизводство и судопроизводство в ряде стран Содружества (Казахстан, Беларусь). В большинстве государств СНГ сохранились русские театры, музеи, библиотеки. Все это, казалось бы, создает впечатление глубины и новаторственности активного культурного процесса.

К сожалению, в этой сфере сотрудничества потенциал международных культурных взаимодействий России со странами ближнего зарубежья далеко не исчерпан, межкультурные коммуникации осложняются целым рядом проблем, требующих непредвзятого осмысления и принятия взвешенных решений.

Основным препятствием для нормального культурного диалога для граждан постсоветских стран выступает политизация межкультурных отношений. Наиболее наглядно это проявляется в Украине, где властью взят курс на полное выдавливание российской культуры из украинского культурного пространства. Повсеместно переименовываются улицы, сносятся памятники, запрещаются книги и фильмы, закрываются театры и музеи, российских артистов объявляют персонами нон-грата. Все это делается, как бы кощунственно не звучало, за приверженность русской культуре, русской истории, традициям русских<sup>3</sup>.

Значительно сужена сфера применения русского языка в Таджикистане, Туркмении, Узбекистане, Молдове, где минимизировано количество часов российского телевидения; используемые Россией частоты вещания заменяются местным телерадиовещанием или программами других государств<sup>4</sup>.

Несмотря на то, что в Киргизии русский язык по конституции является официальным языком, на котором ведётся делопроизводство, русские ощущают себя потенциальными мигрантами, воспринимающими окружающую среду как недоброжелательную; для многих — это некая временная среда, которую рано или поздно, но придется покинуть<sup>5</sup>. Обеспокоенность вызывает факт сокращения часов преподавания официального языка и литературы в средних образовательных учреждениях. Более 75% русских обескуражены сокращением часов телевизионных программ и радиопередач на русском языке, а полный перевод документации на государственный язык тревожит 84% русских. Между тем без русского языка сложно приходится самим киргизам, ведь в России их трудится до 500 тыс. чел. Согласно некоторым данным, 68% жителей Кыргызстана ак-

<sup>1</sup>См.: Государственный доклад о состоянии культуры в Российской Федерации в 2013 году. URL:[http://mkrf.ru/upload/mkrf/mkdocs2014/doklad\\_block.pdf](http://mkrf.ru/upload/mkrf/mkdocs2014/doklad_block.pdf) (30.10.2015 года).

<sup>2</sup>См.: Разумовский И.В. Россия между прошлым и будущим: поиск идентичности в системе «Восток-Запад» // Известия ТулГУ. Гуманитарные науки. 2014 год. №4-1. С.55-61.

<sup>3</sup> Политика Украины: сделать приверженцев русской культуры изгоями. URL: <http://forum.ykt.ru/viewtopic.jsp?id=3821232> (10.11.2015 года).

<sup>4</sup> См.: Посол РФ: Сфера применения русского языка в Таджикистане сужается. URL: <http://pravfond.ru/?module=news&action=view&id=3143>; Английский язык в Центральной Азии вытеснит русский? // <http://rusevik.ru/politika/6749-angliyskiy-yazyk-v-centralnoy-azii-vytesnit-russkiy.html>; Шустов А. Русский мир сужается. URL:[http://ruskline.ru/monitoring\\_smi/2013/01/15/russkij\\_mir\\_suzhaetsya/](http://ruskline.ru/monitoring_smi/2013/01/15/russkij_mir_suzhaetsya/); Остапенко Л.В., Субботина И.А. Русский язык в современной Молдове. URL: <http://www.litsoch.ru/referats/read/167952/> (10.11.2015 года).

<sup>5</sup> Русская диаспора в Киргизии: переход от разрозненности к консолидации. URL: <http://www.fergananews.com/articles/4907> (10.11.2015 года).



тивно используют русский язык в своей деятельности, 20% населения считают его родным и связывают свою карьеру с русским языком<sup>1</sup>.

Проблемы русских и русскоязычных за рубежом актуализированы в выступлении В.В. Путина на Всемирном конгрессе соотечественников в ноябре 2015 года. Он отметил в частности, что России не может быть безразлично, «нас не может не беспокоить то, что в ряде стран, преследуя политические цели, целенаправленно разрушают систему образования на русском языке, под надуманными предлогами затрудняют работу русских театров, библиотек, культурных центров»<sup>2</sup>.

Несмотря на это, Россия намерена расширять сеть российских культурных и научных центров, активнее привлекать работающих за рубежом отечественных предпринимателей, бизнес организации и обустройству российских школ и культурных центров, к созданию коммуникационных площадок для прямого общения людей за границей, поддерживать стремление российского зарубежья к расширению общего информационного пространства.

Реализовывать эти планы российскому государству в условиях развернувшейся против России информационной войны достаточно сложно. Тем более серьезная ответственность в связи с этим возлагается не только на Министерство культуры, Минобрнауки, но и многочисленные общественные организации в России и за рубежом, призванные выступить активными проводниками достояния русской национальной культуры.

### Библиография

Барселонская рекомендация от 30.11.1990 г. / «Культурная самобытность и современность: новые модели отношений в области культуры» // Многомерность культурного пространства. Материалы научно – практического форума, 29-30 октября 2008 года. СПб: Издательство «Левша – Санкт-Петербург», 2009. С. 185-186.

Барселонская рекомендация: свобода, разнообразие и солидарность // Международный журнал социальных наук. 1991. № 1. С. 199-201.

Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. М.: Русский язык, 1990.

Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии от 02.11.2001 г. // [http://www.ifarcom.ru/files/Documents/declar\\_cult\\_diversity.pdf](http://www.ifarcom.ru/files/Documents/declar_cult_diversity.pdf) (10.11.2015)

Выступление Президента Российской Федерации на пленарном заседании Пятого Всемирного конгресса соотечественников, проживающих за рубежом. URL: <http://rsvk.cz/na-vsemirnom-kongresse-sootchestvennikov-prezident-rossii-vladimir-putin-prizval-shire-ispolzovat-sovremennye-gumanitarnye-tehnologii/> (10.11.2015).

Государственный доклад о состоянии культуры в Российской Федерации в 2013 году. URL: [http://mkrf.ru/upload/mkrf/mkdocs2014/doklad\\_block.pdf](http://mkrf.ru/upload/mkrf/mkdocs2014/doklad_block.pdf) (30.10.2015 года).

Гришаева Л.И., Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. М.: Изд-во «Академия», 2008.

Ефимова Т.В. Интернет как социокультурный институт и фактор трансформации современной культуры. URL: [http://www.lihachev.ru/pic/site/files/lihcht/2013\\_Sbornik/2013\\_Dokladi/2013\\_Sec6/004\\_2013\\_sec6.pdf](http://www.lihachev.ru/pic/site/files/lihcht/2013_Sbornik/2013_Dokladi/2013_Sec6/004_2013_sec6.pdf) (07.11.2015).

Мамедов Ф.Т. К вопросу о становлении глобальной культуры в современной цивилизации // Международные Лихачевские научные чтения. Материалы научно-практической конференции от 15 мая 2014 года. URL: <http://www.lihachev.ru/chten/8928/dokladi/> (07.11.2015).

Тимофеев Т. Общественные перемены и культура мира. Парадигмы согласия. М.: Изд-во «Весь мир», 1999.

Огнева В.В., Огнева Е.А. Правовая культура как фактор эффективной защиты прав граждан в современной России // Образование и общество. 2011. № 6. С. 4-6

Остапенко Л.В., Субботина И.А. Русский язык в современной Молдове. URL: <http://www.litsoch.ru/referats/read/167952/> (10.11.2015).

Политика Украины: сделать приверженцев русской культуры изгоями. URL: <http://forum.ykt.ru/viewtopic.php?id=3821232> (10.11.2015).

Посол РФ: Сфера применения русского языка в Таджикистане сужается. URL: <http://pravfond.ru/?module=news&action=view&id=3143> (10.11.2015).

Разумовский И.В. Россия между прошлым и будущим: поиск идентичности в системе «Восток-Запад» // Известия ТулГУ. Гуманитарные науки. 2014. №4-1. С. 55-61.

Русская диаспора в Киргизии: переход от разрозненности к консолидации. URL: <http://www.fergananews.com/articles/4907> (10.11.2015).

Русский язык и его статус в Кыргызстане. URL: <http://www.epochtimes.ru/content/view/73695/3/> (10.11.2015).

Теоретические основы внешнеполитической деятельности России / под ред. С. Проскурина. М.: Изд-во РАНХИГС, 2001.

<sup>1</sup> Русский язык и его статус в Кыргызстане. URL: <http://www.epochtimes.ru/content/view/73695/3/> (10.11.2015 года).

<sup>2</sup> Выступление Президента Российской Федерации на пленарном заседании Пятого Всемирного конгресса соотечественников, проживающих за рубежом. URL: <http://rsvk.cz/na-vsemirnom-kongresse-sootchestvennikov-prezident-rossii-vladimir-putin-prizval-shire-ispolzovat-sovremennye-gumanitarnye-tehnologii/> (10.11.2015 года).



Федеральный закон РФ от 09.10.1992 г. № 3612-1 «Основы законодательства Российской Федерации о культуре». URL: <http://docs.cntd.ru/document/9005213> (12.11.2015 года).

Хорошавцева О.П. Характер взаимодействия культуры и коммуникации // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. № 117: Научный журнал. 2009. С. 351.

Trager G., Hall E., Culture and Communication; A Model and an Analysis // Explorations and Communication. 1994. №3. P. 137-149.

## References

Barselonskaia rekomendatsiia ot 30.11.1990 g. / «Kul'turnaia samobytnost' i sovremennost': novye modeli otnoshenii v oblasti kul'tury» // Mnogomernost' kul'turnogo prostranstva. Materialy nauchno – prakticheskogo foruma, 29-30 oktiabria 2008 goda. Spb: Izdatel'stvo «Levsha – Sankt–Peterburg», 2009. S. 185-186.

Barselonskaia rekomendatsiia: svoboda, raznoobrazie i solidarnost' // Mezhdunarodnyi zhurnal sotsial'nykh nauk. 1991. № 1. P. 199-201.

Efimova T.V. Internet kak sotsiokul'turnyi institut i faktor transformatsii sovremennoi kul'tury. URL: [http://www.lihachev.ru/pic/site/files/lihcht/2013\\_Sbornik/2013\\_Dokladi/2013\\_Sec6/004\\_2013\\_sec6.pdf](http://www.lihachev.ru/pic/site/files/lihcht/2013_Sbornik/2013_Dokladi/2013_Sec6/004_2013_sec6.pdf) (07.11.2015).

Federal'nyi zakon RF ot 09.10.1992 g. № 3612-1 «Osnovy zakonodatel'stva Rossiiskoi Federatsii o kul'ture» // URL: <http://docs.cntd.ru/document/9005213> (12.11.2015).

Gosudarstvennyi doklad o sostoianii kul'tury v Rossiiskoi Federatsii v 2013 godu. URL: [http://mkrf.ru/upload/mkrf/mkdocs2014/doklad\\_block.pdf](http://mkrf.ru/upload/mkrf/mkdocs2014/doklad_block.pdf) (30.10.2015).

Grishaeva L.I., Tsurikova L.V. Vvedenie v teoriiu mezhkul'turnoi kommunikatsii. M.: Izd-vo «Akademiia», 2008.

Khoroshavtseva O.P. Kharakter vzaimodeistviia kul'tury i kommunikatsii // Izvestiia Rossiiskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A.I. Gertsena. № 117: Nauchnyi zhurnal. 2009. P. 351.

Mamedov F.T. K voprosu o stanovlenii global'noi kul'tury v sovremennoi tsivilizatsii // Mezhdunarodnye Likhachevskie nauchnye chteniia. Materialy nauchno – prakticheskoi konferentsii ot 15 maia 2014 goda. URL: <http://www.lihachev.ru/chten/8928/dokladi/> (07.11.2015).

Ogneva V.V., Ogneva E.A. Pravovaia kul'tura kak faktor effektivnoi zashchity prav grazhdan v sovremennoi Rossii // Obrazovanie i obshchestvo. 2011. №6. P. 4-6

Osnovy zakonodatel'stva Rossiiskoi Federatsii o kul'ture: Federal'nyi zakon: utv. VS RF 09 oktiabria 1992 g. № 3612-1 (redaktsiia, deistvuiushchaia s 1 ianvaria 2015 goda). URL: <http://docs.cntd.ru/document/9005213> (12.11.2015).

Ostapenko L.V., Subbotina I.A. Russkii iazyk v sovremennoi Moldove. URL: <http://www.litsoch.ru/referats/read/167952/> (10.11.2015).

Politika Ukrainy: sdelat' priverzhentsev russkoi kul'tury izgoiami. URL: <http://forum.ykt.ru/viewtopic.jsp?id=3821232> (10.11.2015).

Posol RF: Sfera primeneniia russkogo iazyka v Tadzhikistane suzhaetsia <http://pravfond.ru/?module=news&action=view&id=3143>

Razumovskii I.V. Rossiia mezhdou proshlym i budushchim: poisk identichnosti v sisteme «Vostok-Zapad» // Izvestiia Tul GU. Gumanitarnye nauki. 2014 god. №4-1. S.55-61.

Russkaia diaspora v Kirgizii: perekhod ot razroznennosti k konsolidatsii. URL: <http://www.fergananews.com/articles/4907> (10.11.2015).

Russkii iazyk i ego status v Kyrgyzstane. URL: <http://www.epochtimes.ru/content/view/73695/3/> (10.11.2015).

Teoreticheskie osnovy vneshnepoliticheskoi deiatel'nosti Rossii. Pod red. S. Proskurina. M.: Izd-vo RANKhIGS, 2001.

Timofeev T. Obshchestvennye peremeny i kul'tura mira. Paradigmy soglasiia. M.: Izd-vo «Ves' mir», 1999.

Trager G., Hall E., Culture and Communication; A Model and an Analysis // Explorations and Communication. 1994. № 3. S. 137-149.

Vereshchagin E. M., Kostomarov V. G. Iazyk i kul'tura. M.: Russkiy jazik, 1990.

Vseobshchaia deklaratsiia IuNESKO o kul'turnom raznoobrazii ot 02.11.2001 g. // [http://www.ifapcom.ru/files/Documents/declar\\_cult\\_diversity.pdf](http://www.ifapcom.ru/files/Documents/declar_cult_diversity.pdf) (10.11.2015)

Vystuplenie Prezidenta Rossiiskoi Federatsii na plenarnom zasedanii Piatogo Vsemirnogo kongressa sootchestvennikov, prozhivaiushchikh za rubezhom. URL: <http://rsvk.cz/na-vsemirnom-kongresse-sootchestvennikov-prezident-rossii-vladimir-putin-prizval-shire-ispolzovat-sovremennye-gumanitarnye-tehnologii/> (10.11.2015).